

梅兰尼雅出土文书

秦汉魏晋出土文献

蘇且謹以黃地呼其問

休為大耶謹人其年一其問

大子笑大其頭其地其年一其問

白也其年一其問

其年一其問

其年一其問

林梅村編

372.45

4

秦汉魏晋出土文献

楼兰尼雅出土文书

林梅村 编

文物出版社

封面设计：阚文青

责任编辑：赵志军

楼兰尼雅出土文书

林梅村 编

•
文物出版社出版

北京五四大街29号

文物出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

850×1168 1/32开 印张：4.5

1985年2月第一版第一次印刷

统一书号：11068·1305 定价：0.80元

目 录

前言.....	(1)
楼兰尼雅遗址概述.....	(9)
壹 楼兰.....	(9)
贰 尼雅.....	(22)
楼兰尼雅出土文书释文.....	(27)
文书出土地点编号与著录编号一览表.....	(90)
参考文献要目	(128)

前 言

一

十九世纪末至二十世纪初，一些外国考察队争相前往我国新疆沙漠深处访古寻宝，出现了一场劫掠我国文物文献的探险热。英国考察队的斯坦因 (Aurel Stein) 于1901年1月在尼雅遗址的发掘和同年3月瑞典考察队的斯文赫定 (Sven Hedin) 在楼兰遗址的发掘，使一个深埋于流沙之下一千六百余年的古代王国——鄯善的面目呈现出来。

此后，1905至1928年之间，上述两人又不断来楼兰、尼雅两地；美国的亨廷顿 (Huntington)，日本的橘瑞超，瑞典的伯格曼 (Folke Bergman) 也纷纷前来考察、探宝。经过他们的考察，尤其是斯坦因的较为系统的调查发掘，揭示了鄯善王国境内一系列城池、官署、烽燧、寺院、住宅、作坊、种植园和墓地。出土的各类遗物极为丰富，有我国汉代丝织艺术精品云纹“长乐明光”、“延年益寿”字样的锦、绫、罗；有颇具希腊—罗马艺术风格的华丽毛织物；有雕刻着犍陀罗艺术纹样的建筑构件和家俱。更为引人注目的是，遗址中发现了大批汉文、佉卢文 (Kharoṣṭhī)、粟特文 (Sogdian)、婆罗迷文 (Brāhmī) 木简、残纸。这座荟萃东西方文化艺术的沙漠宝库的发现，在当时国际东方学、考古学和语言学界引起极大轰动。它足以和意大利因火山爆发而湮没的古罗马遗址——庞贝城相媲美，因而被誉为“中亚庞贝”。

在楼兰、尼雅遗址中发现的汉文文书，计有：斯文赫定第二次中亚考察在楼兰发现的二百七十七件，斯坦因三次中亚考察在尼雅发现的五十八件、在楼兰发现的三百四十九件，以及大谷考察队第二次中亚考察在楼兰发现的四十四件，共七百二十八件^①。

这些文书的发掘情况和文字考释，先后由六个国家的学者经手，历时半个多世纪，才得以全部著录发表。

1903年斯文赫定发表《中亚与西藏》，首先报道了他在罗布沙漠考察楼兰遗址的情况，这次考察的正式报告《1889—1902年中亚考察的科学成果》共八卷；楼兰的发掘为第二卷《罗布诺尔》，1905年出版。斯文赫定在楼兰获得的汉文文书委托德国学者希姆莱（Karl Himly）进行研究，后因希姆莱逝世，研究工作由另一位德国学者孔好古（August Conrady）完成。后者于1920年发表《斯文赫定在楼兰发现的汉文写本及零星物品》一书，将这批文书公诸于世。

1907至1908年，斯坦因相继发表三次中亚考察的正式报告，即《古代和闐》、《塞林提亚，中亚和中国西域考古记》和《亚洲腹地，中亚、甘肃和伊朗东部考古记》。三本书中都记载了他在尼雅和楼兰的发掘情况。而这三次考察所获汉文文书则委托法国学者沙畹（Edouard Chavannes）研究。沙畹根据对第一次中亚考察在尼雅等地所获文书进行的考释，写成《丹丹乌里克、尼雅、安迪尔发现的汉文文书》一文。附在《古代和闐》一书中，于1907年出版。1913年沙畹发表第二次中亚考察所获汉文文书的考释《斯坦因在土耳其斯坦沙漠发现的汉文文书》，此书包括斯坦因重访尼雅，发掘楼兰获得的文书。1917年沙畹去世，第三次中亚考察所获汉文文书的研究改

^① 这个数字系指经考释著录发表的实际件数。原整理者一号多件而内容无联系者拆开，一件一号；可缀合者，编为一号。详见《文书出土地点编号与著录编号一览表·备注》。

由他的学生马伯乐 (Henri Maspero) 继续进行。马伯乐的成果迟至1953年才得以发表，题为《斯坦因第三次中亚考察所获汉文文书》，其中有斯坦因重访楼兰发现的文书。

1912年，大谷考察队的橘瑞超发表《中亚探险》，介绍了他发现“李柏文书”的情况。1915年，大谷光瑞发表的《西域考古图谱》，刊布了大谷考察队发掘楼兰所获汉文文书的图版及部分释文。但是，关于“李柏文书”发现地点在他们的著作中是不确切的。1959年日本学者森鹿三在《龍谷史壇》杂志上撰文《李柏文书的出土地点》，加以澄清。

这批文书，外国学者虽然作过一些考释和研究，但作出最重大贡献的应推我国学者王国维和罗振玉。他们于1914年合著的《流沙坠简》以及后来王国维撰写的一系列有关论文，为当时东西方研究者所望尘莫及。遗憾的是，他们未能见到孔好古和马伯乐整理的那部分文书（约占全部材料的二分之一），因而我们不能从《流沙坠简》中获知上述文书的全貌。

我国另一位学者张凤也对部分文书的著录和介绍作出了贡献。1931年他编著的《汉晋西陲木简》，就刊布了沙畹和马伯乐整理的文书，还发表了一些后来马伯乐书中没有的原简照片。

现在，各家旧著在国内已不多见了，而且，材料极其分散；为便于进一步系统研究，我们将各书的汉文文书集中进行整理，加以发表。

二

本书所录文书，均出土于东汉至十六国时期的鄯善国境内楼兰地区和尼雅河流域，所以我们称之为“楼兰尼雅”出土文书。

文书中的绝大部分为魏晋时期的遗物。纪年文书中以61号曹魏嘉平四年的残纸为最早，13号前凉建兴十八年的木简为最

晚^①。有些文书虽无纪年，但从其它方面可判断相对年代。如尼雅N·V遗址所出木简，均为工整的汉隶书写，研究者一致认为系汉代墨迹。联系尼雅遗址最早的遗存在东汉时期，因此推测这些木简很可能是东汉遗物。又如“李柏文书”，李柏其人见《晋书·张骏传》，可推知文书的年代约在前凉张骏时期。

纪年文书为分时代进行研究提供了可靠依据，为便于查阅，列表如下（第四栏为本书释文顺序号）：

曹魏	齐王 元帝	嘉平四年	61				
		景元四年	330				
		景元五年	537				
		咸熙元年	241				
		咸熙二年	30	447	551		
		咸熙三年	240	253	61		
		咸熙	260				
西晋	武帝	泰始二年	62	239	481	608	
		泰始三年	568	569	609		
		泰始四年	254	303	390	400	407
			538	570	576		
		泰始五年	32	189	238	291	485
			527	529	585	620	706
		泰始六年	296	311	354	460	494
			501				
		泰始	243	322	523	616	
	怀帝	永嘉四年	79	101			
		永嘉六年	554	557			
前凉	张骏	建兴十八年	13				

① 建兴系西晋愍帝年号，凡四年。西晋亡，前凉张氏沿用西晋建兴年号至四十九年。建兴十八年为张骏在位的第七年，亦即东晋成帝咸和五年。

这些文书主要为魏晋时期西域长史统辖西域，进行屯戍等活动的官府文书；其次是楼兰与中原及西域各地的公私来往书信，涉及内容相当广泛。兹试举几例。

623号“五月七日海头西域长史（关内）侯李柏顿首、顿首。别……恒不去心。今奉台使来西，月二日到此（海头）。未知王消息，想国中平安。王使迴复罗从北虏中与严参事往，想足到也。今遣使苻太往相闻，通知消息。书不悉意，李柏顿首、顿首。”这就是著名的“李柏文书”的一件。李柏文书系信稿，包括一表三书。仅两件书信完整，其余二件残损较甚，内容不得其详。表文碎成数片，残文见625、626、627和628号“五月七日西域长史关内侯李柏五……”“达海头……命慰劳……诚惶诚恐……”“逆贼赵……”“……尚书。臣柏言焉耆王龙□月十五日共发……”。由这些残文断句可推知，前例书信是李柏致焉耆王的，这件表文则是李柏报告前凉统治者张氏，他到海头后与焉耆王联系，商量共讨逆贼赵某的情况。《晋书·张骏传》记载：“西域长史李柏请击叛将赵贞，为贞所败，议者以柏造谋致败，请诛之。”赵贞为晋戍己校尉，驻高昌。由于他不肯依附前凉，所以前凉的西域长史李柏策划讨伐他，此事文献记载语焉不详，而李柏文书的发现为我们了解前凉如何经营西域，提供了详实的第一手资料。

684号与678号木简文义相连：“晋守侍中大都尉奉晋大侯亲晋鄯善、焉耆、龟兹、疏勒、”“于真王写下诏书到”。这是一个诏书抄件，其全部内容虽不得而知，但从中可以看到塔里木盆地诸国统治者均被授晋朝官衔，受西晋统辖。

679号：“西域长史营写鸿胪书到，如书罗捕，言会十一月廿日。如诏书律令。”这是西域长史转发晋中央政府的诏书。它说明西晋的政令和法律亦行之于西域。

479号：“将张金部见兵廿一人。大麦二顷，已截廿亩。下床九十亩，溉七十亩。小麦卅七亩，已截廿九亩。禾一顷八

十五亩，溉廿亩，苜九十亩。将梁襄部见兵廿六人。大麦六十六亩，已截五十亩，下床八十亩，溉七十亩。小麦六十二亩，溉五十亩。禾一顷七十亩，苜五十亩，溉五十亩。”这是楼兰戍卒屯田的记录。

296号：“出，长史白书一封，诣敦煌府。簿书十六封，具十二封诣敦煌府，二诣酒泉府，二诣王怀、阚欣。泰始六年三月十五日，□楼兰从掾位马厉付行书□□孙得成”。这是传递邮书的记录。

673号：“月支国胡支柱，年卅九，中人，黑色。”700号：“异，年五十六，一名奴；髭鬚，仓白色；著布袴褶，紵履。”这是在尼雅发现的“过所”（通行证件），与其共出的过所中，有一件写明是由敦煌太守签发的。

235号：“□人三百一十九匹，今为住人买綵四千三百廿六匹。”这支木简说明，当时从内地向西输出的丝织品仍保持着巨大的数字。

687号：“去三月一日，骑马诣元城收责；期行当还，不克期日，私行无过（所）。”这是鄯善国内有人进行高利贷剥削的证据。

722号：“休乌宋耶谨以琅玕致问。小天子九健持。”726号：“君华谨以琅玕致问。且末夫人。”这两支木简生动地反映出西域少数民族通晓汉语、使用汉文的情况。

这批文书中还有《左传·昭公》、《战国策·燕策》、《孝经》、《急就章》、《九九术》和各种医方的残章断句。

总之，楼兰、尼雅木简残纸的发现为我们研究东汉至前凉时期西域的历史地理、社会经济、文化生活和屯田机构等提供了极为丰富的材料。它们对于研究这一时期的语言文字，书法艺术也是不可多得的重要的资料。

三

我们重新整理这些文书，做了以下工作：

（一）把各家刊布的文书编号与原报告出土号逐一进行核对，制成对照表。斯坦因对遗址的考察和出土文书编号较为系统，我们以它为基础，按所编出土地点号，由小到大，排出新顺序号。其它考察队发现的文书，也按各自的出土地点，编入这一序列。

（二）对原整理者的释文重新校订。校订过程中，参考、吸收了前人的成果。由于文书原件流落他国，过去发表的图版又不全，不得不按以下二种情况分别对待。

1.图版清晰部分，我们逐字作了校订，但限于学力，尚有一些字未能确认，暂时空缺，待后释定。

2.图版模糊、字迹难确认者，悉依原整理者释文。缺图版的部分也只能照录旧释。但这两种情况中可以判定的错误，我们也予以指出。

斯坦因等人报告中有关遗址考察部分，对了解文书的出土情况，研究这一时期西域屯田遗址、鄯善国遗址及丝绸之路南道的部分情况有参考价值。我们根据原报告重新编写了《楼兰尼雅遗址概述》（附原报告遗址图），主要介绍出有文书的地点。

斯坦因等人的考察记录都是六十年前遗址保存的情况，与后来的调查和现存情况可能有出入，而且经他们多次发掘，许多遗存已不可复见，遗物又流落他国，因此我们只好保留原报告的记述。需要注意的是斯坦因等人的发掘方法有许多不科学之处，因而他们对遗址或地层的描述常常是不准确的。如地层的划分不是按堆积的层次，而往往依堆积的高度。从文书的编号中我们也可以看到其发掘的混乱，如马伯乐整理的169至173号（本书编号334号）文书，共五张残纸，缀合后为《急就章》

的一段。奇怪的是，按斯坦因编号，这五张残纸竟出自四个相距甚远的遗址，显然与实际不符。他们的意见仅能作为参考。对原报告的英制度量单位，我们均换算为公制单位，其余仍旧。

《塞林提亚、中亚和中国西域考古记》卷三有一张《尼雅河外的古代遗址图》，同书卷五和《亚洲腹地、中亚、甘肃和伊朗东部考古记》卷四附有《斯坦因中亚考察全图》（五十万分之一和二十五万分之一）。我们将这些材料改编为《楼兰遗址分布图》和《尼雅遗址分布图》附于文中。

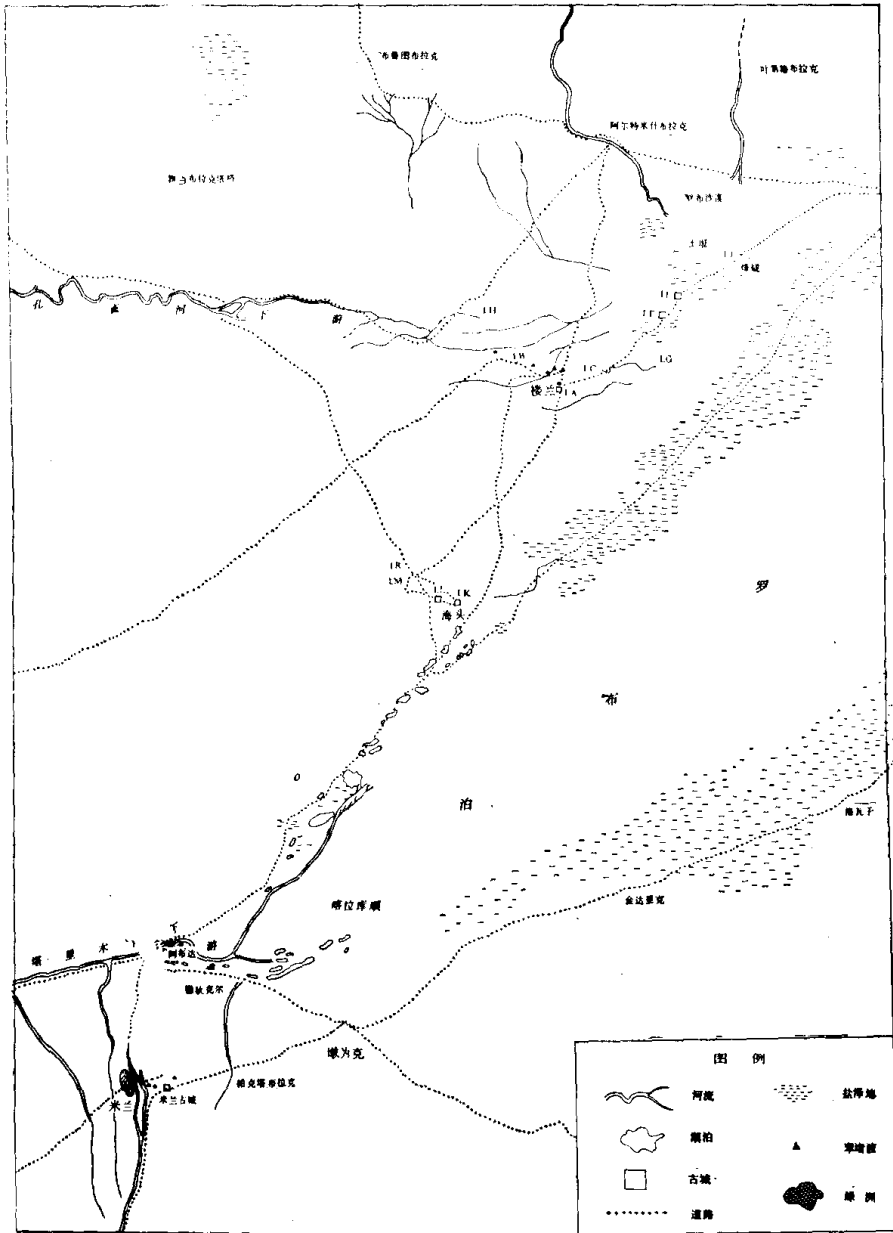
楼兰尼雅遗址概述

壹 楼兰

楼兰遗址分布于新疆巴音郭楞蒙古自治州若羌县罗布泊沿岸，地当中西交通孔道。以长安为起点的丝绸之路，经河西走廊，出玉门关，穿过白龙堆，即进入楼兰地区。由此西北行可达焉耆、龟兹，沟通丝路北道；西南行为丝路南道，经且末、精绝、于田、沙车等地，进入帕米尔高原。

楼兰地处塔里木盆地最低洼地区。塔里木河和孔雀河下游在这一带经常摆动，它们和罗布泊一起造成了一片广阔的河流冲积及湖积平原。这里的河湖相沉积受风力侵蚀，形成风蚀土墩与风蚀凹地相间的“雅丹”（Yardang）地貌。今天这里的河流和湖泊大多干涸，大部分地区为流沙湮没。古代遗址主要分布在罗布泊西北沿岸（图一）。

楼兰有年代可据的记载始见于《史记·匈奴列传》，文中记述了西汉文帝前元四年（公元前176年）冒顿单于给汉文帝的一封书信，信上提到楼兰这时为匈奴人所征服。张骞通西域后，汉武帝派兵遣将，力战匈奴，将其势力逐出西域。约公元前121年，“金城、河西并南山至盐泽（今罗布泊，楼兰所在地区）空无匈奴。匈奴时有候者到，而希矣”（《史记·大宛列传》）。为巩固对西域的控制，保障丝绸之路畅通，汉武帝于天汉元年前后（公元前100年），自敦煌设亭障至盐水，（即



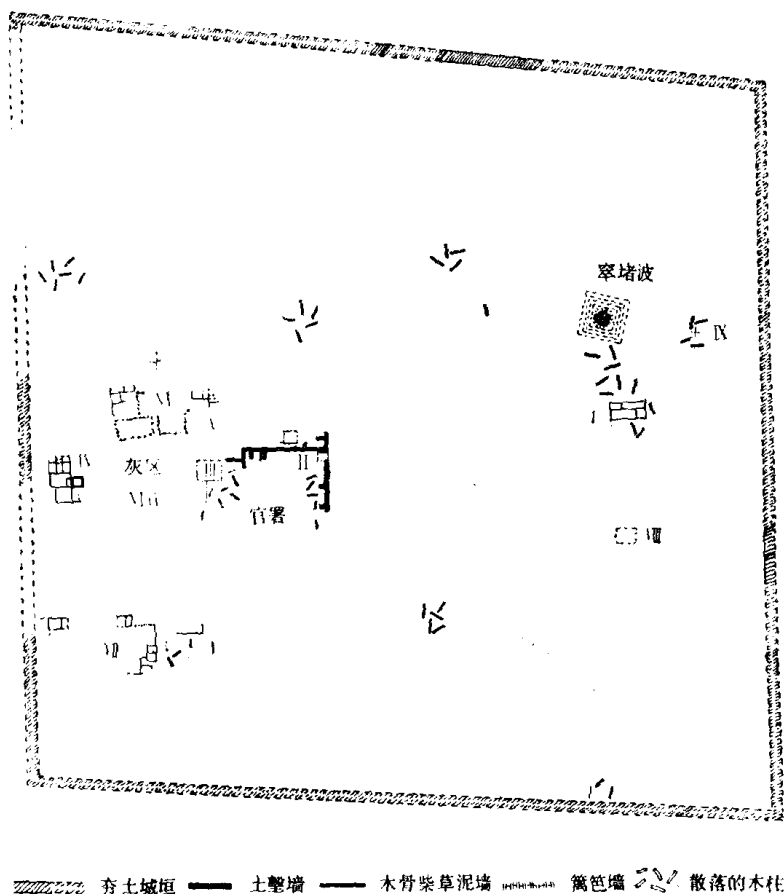
图一 楼兰遗址分布图

楼兰所在地区)并先后设西域都护、戊己校尉,在西域开辟屯田。罗布泊北岸发现的烽燧遗址、汉简及屯垦遗迹等即西汉以来的遗存。西汉元凤四年(公元前77年)楼兰国易名鄯善。东汉明帝永平年间,鄯善的疆域西抵尼雅河流域,东邻敦煌。安帝延光二年(公元123年)在班勇的建议下,始设西域长史,行使原西域都护职能,屯柳中(今鄯善县鲁克沁)。三国时期,曹魏政权承袭汉朝在西域的统治,设戊己校尉和西域长史。据《魏略·西戎传》记载,戊己校尉驻守高昌。而西域长史屯兵何地,史无明文。楼兰遗址及大批文书的发现,我们才知道西域长史就设在鄯善境内的楼兰,其设置一直到十六国前凉时期。五世纪末(公元491至493年之间),南齐使者江景玄出使高车,途经鄯善等地,是时“鄯善为丁零(即高车)所破,人民散尽”。此后鄯善名存实亡。

1900年3月末,斯文赫定一行首次问津此地时,这里已是一片茫茫沙海。他们在罗布泊西岸发现了一座风沙半没的古城,后经发掘,获得大批汉文木简残纸。斯文赫定回欧洲后,委托德国语言学家希姆莱整理这批文书。经他研究后确认,文书的发现地点即汉文史籍上屡次提到的楼兰。

1906年和1914年斯坦因两次来楼兰,他首先进一步调查发掘了斯文赫定发现的那座古城,编号LA遗址。随后,他以LA遗址为中心,在相当广泛的区域内进行系统考察,相继发现该城址周围的十几座城址、寺院、住宅和墓地,编号LB至LM、LQ、LR,逐步揭开了楼兰遗址的全貌。其中六座遗址和一处墓地发现了汉文文书,兹分述如下。

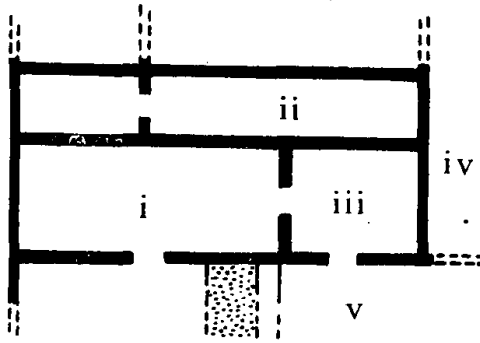
LA 楼兰古城,位于罗布泊西岸,约在北纬 $40^{\circ}29'55''$,东经 $89^{\circ}55'22''$ 处,北距孔雀河约20公里。魏晋时期西域长史治所。古城平面大致呈正方形,四面城垣边长各为330米左右。东北、西南城垣大都为风沙夷平。保存较好的南北城垣宽约5.5至9米,残高3米左右。城垣为夯土版筑,间以红柳枝、芦



图二 LA楼兰古城平面图

草层。据后来调查，南北城垣中间各有一段长约12—22米的缺口，似为城门遗迹。城中有一条古水道自西而东贯穿全城，水道宽约16.8米，深约4.5米。水道西端与古城外的干河床相接。

城内布局大致分为三个区域。城的中部地区有一组大型土坯建筑，居高临下，为本城要人所居的官邸。城东北区是进行宗教活动的场所，有一窠堵波和几处严重坍塌的建筑物，其中一处疑即僧房。窠堵波底基 19.5×18 平方米，残高10.4米，为城中最高的建筑物。城西南区分布着若干组小型建筑群，似为城



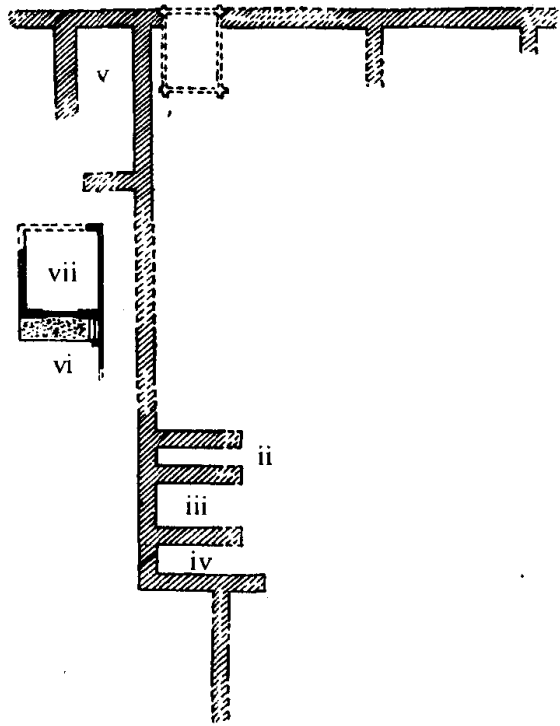
图三 LA. I 房址平面图
(图例见图五, 下同)

平方米(图三)。斯坦因最初在这里的五个地点发掘到九件汉文木简、残纸, 其中一支木简上写有前凉建兴十八年(即东晋咸和五年)的年号。其它重要发现有毛织物、丝织物残片, 五铢钱和几件佉卢文书等。1914年斯坦因重访楼兰时, 又在这里获得三件汉文文书。

LA. II 官署遗址, 位于古城中心一座高约4.88米的靴形土台上, 该建筑依原土台地面形状而建, 结构如图四所示。墙壁为土壑砌筑, 土壑大 $46.9 \times 31.75 \times 10.16$ 立方厘米, 墙基宽约1.13米。保存较好

内的生活区(图二)。

LA. I 房址, 位于古城东北的风蚀台地上, 西北距窄塔波约54.8米。原建筑物以胡杨木为骨架, 用榫卯相连, 中间编排红柳枝, 再敷以草泥, 筑成墙壁。房内有套房多间, 现残存四间。其中最大的一间面积为 9.35×3.96 平方



图四 LA. II 官署遗址平面图